

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 juillet 2005

PROPOSITION DE LOI

**organisant l'accueil des demandeurs d'asile
dans des centres fermés et supprimant le
soutien financier tout au long de
la procédure d'asile**

(déposée par MM. Guy D'haeseleer,
Gerolf Annemans, Filip De Man, Ortwin
Depoortere, Mme Marleen Govaerts,
MM. Hagen Goyvaerts, Staf Neel,
Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
et Mme Frieda Van Themsche)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 juli 2005

WETSVOORSTEL

**tot opvang van asielzoekers in gesloten centra
en tot afschaffing van financiële steun
gedurende de ganse asielprocedure**

(ingediend door de heren Guy D'haeseleer,
Gerolf Annemans, Filip De Man, Ortwin
Depoortere, mevrouw Marleen Govaerts,
de heren Hagen Goyvaerts, Staf Neel,
Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
en mevrouw Frieda Van Themsche)

RÉSUMÉ

Les auteurs de la présente proposition souhaitent protéger les véritables réfugiés et lutter contre l'immigration indésirable. Ils proposent dès lors de remplacer le soutien financier accordé au cours de la phase d'examen du bien-fondé de la procédure d'asile par l'accueil en centre fermé.

SAMENVATTING

De indieners van dit voorstel wensen echte vluchtelingen te beschermen en ongewenste immigratie tegen te gaan. Daarom stellen zij voor de financiële steun in de gegrondheidsfase van de asielprocedure te vervangen door opvang in gesloten centra.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

Mesdames, Messieurs,

Depuis que le nombre de demandes d'asile a atteint le record absolu de 42.694 en 2000, on observe une régression de ces demandes dans notre pays. Quinze mille trois cent soixante demandes d'asile ont été introduites en 2004. Ce qui paraît être une diminution spectaculaire ne constitue en réalité qu'un retour au niveau enregistré avant l'entrée en fonction du gouvernement Verhofstadt, en 1999. Cent dix-huit mille trois cent cinquante demandes d'asile ont été introduites en Belgique au cours de la période 2000-2004, c'est-à-dire autant qu'aux Pays-Bas (118 330) – pays de plus grande taille. La Belgique obtient ainsi, en chiffres absolus, la huitième place au sein de l'Europe des 25. Avec 11,5 demandes pour mille habitants, notre pays occupe même, pour la période précitée, la sixième place en ce qui concerne le rapport entre le nombre de demandes d'asile et le volume de population. La moyenne enregistrée dans l'Europe des 25 au cours de cette période n'était que de 4,2 demandes pour mille habitants. En chiffres relatifs, la Belgique a enregistré 70% de demandes en plus que la Grande-Bretagne, c'est-à-dire près de trois fois plus que l'Allemagne et plus de dix fois plus que l'Italie. Si on observe effectivement une régression en Belgique, force est de constater que la plupart des pays industrialisés ont connu une évolution semblable. En 2004, la Belgique occupait toujours la septième place au sein de l'Europe des 25 en ce qui concerne le rapport entre le nombre de demandes d'asile et le volume de population.

Il ressort d'un rapport statistique du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCNUR) publié en mai qu'au cours du premier trimestre de 2005, le nombre de demandes d'asile introduites dans l'Union européenne des 25 a diminué de 14% par rapport au dernier trimestre de 2004, de 15% par rapport au premier trimestre de 2004 et de 31% par rapport au premier trimestre de 2003. En Belgique, il était respectivement question d'une baisse de 6%, d'une augmentation de 3% et d'une augmentation de 5%. Si nous extrapolons les chiffres relatifs au premier trimestre de 2005, cela signifie qu'en 2005, la Belgique recevra plus de demandes d'asile qu'en 2004. Pour le premier trimestre 2005 et tant en chiffres absolus que par rapport au volume de la population, la Belgique occupe la sixième place au sein de l'Union des 25.

Le problème de l'usage abusif de la procédure d'asile est loin d'être réglé. 15 000 demandes d'asile par an, cela reste un nombre considérable, d'autant plus qu'un même dossier peut concerner plusieurs personnes.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds het aantal asielaanvragen in het jaar 2000 het absolute record van 42.694 bereikte, valt er in ons land een daling van het aantal asielaanvragen te noteren. In 2004 werden 15.360 asielverzoeken ingediend. Dat lijkt een enorme daling, maar is slechts een terugkeer naar het niveau van vóór het aantreden van de regering-Verhofstadt in 1999. Tijdens de periode 2000-2004 werden in België 118.350 asielaanvragen ingediend, wat evenveel is als in het grotere Nederland (118.330). België bekleedt daarmee, wat de absolute aantallen betreft, de achtste plaats in de EU-25. Wat de verhouding tussen het aantal asielaanvragen en de bevolkingsomvang in de periode 2000-2004 betreft, staat België zelfs op de zesde plaats met 11,5 aanvragen per duizend inwoners. Het gemiddelde voor de EU-25 bedroeg in de periode 2000-2004 slechts 4,2 aanvragen per duizend inwoners. Relatief gezien werden in België 70% meer aanvragen ingediend dan in Groot-Brittannië, bijna drie keer zoveel als in Duitsland en meer dan tien keer zoveel als in Italië. Weliswaar is er in België sprake van een daling, maar een dergelijke afname van het aantal asielverzoeken heeft zich in de meeste geïndustrialiseerde landen voorgedaan. In 2004 stond België, wat de verhouding tussen het aantal asielaanvragen en het bevolkingsaantal betreft, nog steeds op de zevende plaats binnen de EU-25.

Uit een in mei verschenen statistisch rapport van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) blijkt dat tijdens het eerste kwartaal van 2005 het aantal asielaanvragen in de Europese Unie (25) daalde met 14% ten opzichte van het laatste kwartaal van 2004, met 15% ten opzichte van het eerste kwartaal van 2004 en met 31% ten opzichte van het eerste kwartaal van 2003. In België was er respectievelijk sprake van een daling met 6%, een stijging met 3% en een stijging met 5%. Als we de cijfers voor het eerste kwartaal van 2005 extrapoleren, betekent dit dat België in 2005 meer asielaanvragen zal ontvangen dan in 2004. Zowel in absolute aantallen als wat de verhouding tot de bevolkingsomvang betreft, bekleedt België tijdens het eerste kwartaal van 2005 de zesde plaats binnen de EU-25.

Het probleem van het oneigenlijke gebruik van de asielprocedure is allesbehalve van de baan. 15.000 asielaanvragen per jaar blijft een aanzienlijk aantal, te meer daar één dossier op meerdere personen betrek-

Alors que 10% tout au plus des demandeurs d'asile se voient finalement reconnaître la qualité de réfugié, le coût estimé de l'accueil des demandeurs d'asile excède 240 millions d'euros dans le budget de l'État pour l'année 2005. Ce montant n'inclut pas les frais qui découlent du fonctionnement des instances d'asile et du rapatriement des demandeurs d'asile déboutés.

Lors de la prochaine grande crise internationale, notre pays risque d'être de nouveau envahi par les demandeurs d'asile. Les mesures qui ont été prises au cours des années précédentes s'avéreront insuffisantes. Non seulement la politique de rapatriement laisse à désirer, mais l'octroi d'un soutien financier aux demandeurs d'asile déclarés recevables conserve un pouvoir d'attraction considérable. Les auteurs de la présente proposition de loi sont par conséquent favorables à l'accueil des demandeurs d'asile dans des centres fermés pendant toute la durée de la procédure. La suppression du soutien financier au cours de la phase de recevabilité et l'accueil obligatoire en centre fermé tant que se poursuit la procédure d'asile engendreront une diminution du nombre de demandes d'asile abusives tandis que ceux qui ont de bonnes raisons de craindre les persécutions pour l'un des motifs énoncés dans la Convention relative aux réfugiés de 1951 et qui ont besoin de notre protection, l'inconfort ne sera que temporaire. Ce faisant, il est possible de concilier le besoin de protection des vrais réfugiés et le souci légitime des pouvoirs publics de garantir la sécurité au sein de la société en luttant contre l'immigration indésirable.

La mesure proposée suppose que le traitement des demandes d'asile s'accélère radicalement. C'est le cas au Danemark, où 50% des demandes sont traitées dans les 34 jours, 80%, dans les 60 jours et 100%, dans les 96 jours. Il va sans dire que cet objectif ne pourra être atteint que moyennant une simplification considérable de la procédure d'asile et l'affectation de davantage de personnel et de moyens aux instances chargées du traitement des demandes. D'autre part, on peut s'attendre à ce que la diminution de l'afflux des demandeurs d'asile abusifs permette de réaliser des économies non négligeables.

king kan hebben. Terwijl hoogstens 10% van de asielzoekers uiteindelijk in de hoedanigheid van vluchteling wordt erkend, bedraagt de in de rijksbegroting voor het jaar 2005 geraamde kostprijs van de opvang van asielzoekers meer dan 240 miljoen euro. De kosten die voortvloeien uit de werking van de asielinstanties en uit de repatriëring van de uitgeprocedeerde asielzoekers zijn in dat cijfer niet inbegrepen.

Bij de eerstvolgende grote internationale crisis dreigt ons land opnieuw door asielzoekers overspoeld te worden. De maatregelen die de voorbije jaren genomen werden, zullen onvoldoende blijken te zijn. Niet alleen laat het repatriëringsbeleid te wensen over, bovendien gaat er nog steeds een aanzienlijke aantrekkingskracht uit van de verlening van financiële steun aan ontvankelijk verklaarde asielzoekers. De indieners van dit wetsvoorstel zijn daarom voorstander van de opvang van asielzoekers in gesloten centra tijdens de volledige duur van de procedure. De afschaffing van financiële steun in de gegrondheidsfase en de verplichte opvang in een gesloten centrum tijdens de gehele asielprocedure zal een aanzienlijke daling van het aantal oneigenlijke asielverzoeken teweegbrengen, terwijl het voor degenen die daadwerkelijk reden hebben te vrezen voor vervolging op een van de in de Vluchtelingenconventie van 1951 genoemde gronden en onze bescherming nodig hebben, slechts een tijdelijk ongemak betekent. Derwijze is het mogelijk de behoefte aan bescherming van de echte vluchtelingen te verzoenen met de legitieme zorg van de overheid om de maatschappelijke veiligheid door bestrijding van ongewenste immigratie te verzekeren.

De voorgestelde maatregel veronderstelt dat de afhandeling van asielaanvragen drastisch wordt versneld zoals het geval is in Denemarken. Daar worden 50% van de aanvragen binnen 34 dagen, 80% binnen 60 dagen en 100% binnen 96 dagen afgehandeld. Uiteraard is dit slechts mogelijk door een aanzienlijke vereenvoudiging van de asielprocedure en de toekenning van meer mensen en middelen aan de behandelende instanties. Van de verminderde instroom van oneigenlijke asielzoekers kan anderzijds een niet te verwaarlozen besparingseffect worden verwacht.

Guy D'HAESELEER (Vlaams Belang)
 Gerolf ANNEMANS (Vlaams Belang)
 Filip DE MAN (Vlaams Belang)
 Ortwin DEPOORTERE (Vlaams Belang)
 Marleen GOVAERTS (Vlaams Belang)
 Hagen GOYVAERTS (Vlaams Belang)
 Staf NEEL (Vlaams Belang)
 Guido TASTENHOYE (Vlaams Belang)
 Francis VAN DEN EYNDE (Vlaams Belang)
 Frieda VAN THEMISCHE (Vlaams Belang)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par la loi du 6 mai 1993 et modifié par les lois des 24 mai 1994, 15 juillet 1996, 7 mai 1999, 18 février 2003, 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004, est complété par un § 4, libellé comme suit:

«§ 4. L'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile désigne un centre organisé ou agréé par l'État comme lieu obligatoire d'inscription à chaque étranger qui a fait la déclaration ou la demande visée aux articles 50, 50bis et 51, à l'exception de l'étranger qui, au moment de cette déclaration ou demande, était admis ou autorisé à l'établissement ou au séjour pour une période de plus de trois mois.

La désignation du centre en tant que lieu obligatoire d'inscription dure jusqu'à la décision de reconnaissance de la qualité de réfugié ou jusqu'à ce que l'ordre de quitter le territoire soit exécuté.»

Art. 3

Un article 57ter3, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale:

«Art. 57ter3. — Le demandeur d'asile qui, en application de l'article 54, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, se voit désigner un centre fermé comme lieu obligatoire d'inscription, obtient l'aide sociale dans ce centre.»

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen bij de wet van 6 mei 1993 en gewijzigd bij de wetten van 24 mei 1994, 15 juli 1996, 7 mei 1999, 18 februari 2003, 22 december 2003 en 9 juli 2004, wordt aangevuld met een § 4, luidende:

«§ 4. Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers wijst een door de Staat georganiseerd of erkend gesloten centrum als verplichte plaats van inschrijving aan voor elke vreemdeling die de verklaring of de aanvraag als bedoeld in de artikelen 50, 50bis en 51 heeft afgelegd, met uitzondering van de vreemdeling die op het ogenblik van die verklaring of aanvraag was toegelaten of gemachtigd tot vestiging of tot een verblijf van meer dan drie maanden.

De aanwijzing van het centrum als verplichte plaats van inschrijving duurt tot de beslissing tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of totdat het bevel om het grondgebied te verlaten is uitgevoerd.»

Art. 3

In de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een artikel 57ter3 ingevoegd, luidende:

«Art. 57ter3.— De asielzoeker die met toepassing van artikel 54, § 4, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen een gesloten centrum als verplichte plaats van inschrijving krijgt toegewezen, krijgt maatschappelijke dienstverlening in dat centrum.»

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2005.

9 juin 2005

Art. 4

Deze wet treedt in werking op 1 september 2005.

9 juni 2005

Guy D'HAESELEER (Vlaams Belang)
Gerolf ANNEMANS (Vlaams Belang)
Filip DE MAN (Vlaams Belang)
Ortwin DEPOORTERE (Vlaams Belang)
Marleen GOVAERTS (Vlaams Belang)
Hagen GOYVAERTS (Vlaams Belang)
Staf NEEL (Vlaams Belang)
Guido TASTENHOYE (Vlaams Belang)
Francis VAN DEN EYNDE (Vlaams Belang)
Frieda VAN THEMISCHE (Vlaams Belang)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

15 décembre 1980

Loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 54

§ 1^{er}. Le ministre, ou son délégué peut déterminer le lieu où sont inscrits les étrangers:

1° qui sont entrés dans le Royaume sans satisfaire aux conditions fixées à l'article 2 et ont demandé la qualité de réfugié;

2° qui se sont présentés à la frontière sans être porteurs des documents requis à l'article 2 et se déclarent réfugiés auprès des autorités chargées du contrôle aux frontières;

3° qui ont demandé la qualité de réfugié après l'expiration de leur autorisation de séjour;

4° qui se sont déclarés réfugiés et se sont trouvés en un lieu déterminé, situé dans la région frontalière ou dans des lieux y assimilés, conformément au titre III^{ter} de la présente loi;

5° appartiennent aux catégories de personnes désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres dans le cadre de mesures spéciales visant la protection temporaire de personnes;

6° qui sont autorisés à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 57/30, § 1^{er}, ou de l'article 57/34.

La désignation d'un lieu obligatoire d'inscription dure jusqu'à la décision de reconnaissance de la qualité de réfugié ou jusqu'à ce que l'ordre de quitter le territoire soit exécuté.

Lors de l'inscription en un lieu déterminé, le ministre, ou son délégué tient compte:

1° du degré d'occupation des centres d'accueil pour demandeurs d'asile;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

15 décembre 1980

Loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 54

§ 1^{er}. Le ministre, ou son délégué peut déterminer le lieu où sont inscrits les étrangers:

1° qui sont entrés dans le Royaume sans satisfaire aux conditions fixées à l'article 2 et ont demandé la qualité de réfugié;

2° qui se sont présentés à la frontière sans être porteurs des documents requis à l'article 2 et se déclarent réfugiés auprès des autorités chargées du contrôle aux frontières;

3° qui ont demandé la qualité de réfugié après l'expiration de leur autorisation de séjour;

4° qui se sont déclarés réfugiés et se sont trouvés en un lieu déterminé, situé dans la région frontalière ou dans des lieux y assimilés, conformément au titre III^{ter} de la présente loi;

5° appartiennent aux catégories de personnes désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres dans le cadre de mesures spéciales visant la protection temporaire de personnes;

6° qui sont autorisés à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 57/30, § 1^{er}, ou de l'article 57/34.

La désignation d'un lieu obligatoire d'inscription dure jusqu'à la décision de reconnaissance de la qualité de réfugié ou jusqu'à ce que l'ordre de quitter le territoire soit exécuté.

Lors de l'inscription en un lieu déterminé, le ministre, ou son délégué tient compte:

1° du degré d'occupation des centres d'accueil pour demandeurs d'asile;

BASISTEKST

15 december 1980

**Wet betreffende de toegang tot het grondgebied,
het verblijf, de vestiging en de verwijdering van
vreemdelingen****Art. 54**

§ 1. De Minister, of diens gemachtigde kan een verplichte plaats van inschrijving bepalen voor de vreemdelingen die:

1° het Rijk binnengekomen zijn zonder te voldoen aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden en die de hoedanigheid van vluchteling hebben aangevraagd;

2° zich aan de grens hebben aangemeld zonder in het bezit te zijn van de in artikel 2 vereiste documenten en die zich vluchteling hebben verklaard bij de met de grenscontrole belaste overheden;

3° de hoedanigheid van vluchteling hebben aangevraagd nadat hun machtiging om te verblijven is verstreken;

4° zich vluchteling hebben verklaard en zich in een welbepaalde plaats, gelegen in het grensgebied of in hiermee gelijkgestelde plaatsen hebben bevonden, zoals bepaald in titel III^{ter} van deze wet;

5° behoren tot de categorieën van personen die bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden aangewezen in het kader van de bijzondere maatregelen tot tijdelijke bescherming van personen;

6° gemachtigd zijn tot een verblijf in het Rijk op grond van artikel 57/30, § 1, of artikel 57/34.

De aanwijzing van een verplichte plaats van inschrijving duurt tot aan de beslissing tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of totdat het bevel om het grondgebied te verlaten is uitgevoerd.

Bij de aanduiding van een verplichte plaats van inschrijving houdt de Minister, of diens gemachtigde rekening met:

1° de bezettingsgraad van de opvangcentra voor asielzoekers;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

15 december 1980

**Wet betreffende de toegang tot het grondgebied,
het verblijf, de vestiging en de verwijdering van
vreemdelingen****Art. 54**

§ 1. De Minister, of diens gemachtigde kan een verplichte plaats van inschrijving bepalen voor de vreemdelingen die:

1° het Rijk binnengekomen zijn zonder te voldoen aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden en die de hoedanigheid van vluchteling hebben aangevraagd;

2° zich aan de grens hebben aangemeld zonder in het bezit te zijn van de in artikel 2 vereiste documenten en die zich vluchteling hebben verklaard bij de met de grenscontrole belaste overheden;

3° de hoedanigheid van vluchteling hebben aangevraagd nadat hun machtiging om te verblijven is verstreken;

4° zich vluchteling hebben verklaard en zich in een welbepaalde plaats, gelegen in het grensgebied of in hiermee gelijkgestelde plaatsen hebben bevonden, zoals bepaald in titel III^{ter} van deze wet;

5° behoren tot de categorieën van personen die bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden aangewezen in het kader van de bijzondere maatregelen tot tijdelijke bescherming van personen;

6° gemachtigd zijn tot een verblijf in het Rijk op grond van artikel 57/30, § 1, of artikel 57/34.

De aanwijzing van een verplichte plaats van inschrijving duurt tot aan de beslissing tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of totdat het bevel om het grondgebied te verlaten is uitgevoerd.

Bij de aanduiding van een verplichte plaats van inschrijving houdt de Minister, of diens gemachtigde rekening met:

1° de bezettingsgraad van de opvangcentra voor asielzoekers;

2° d'une répartition harmonieuse entre les communes en vertu de critères fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Dans des circonstances graves, s'il l'estime nécessaire pour la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale, le ministre peut enjoindre à l'étranger qui a demandé la qualité de réfugié de résider en un lieu déterminé pendant que sa demande est à l'examen.

Dans des circonstances exceptionnellement graves, le ministre peut mettre l'intéressé à titre provisoire à la disposition du Gouvernement, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.

§ 3. Le ministre ou son délégué peut désigner un centre organisé ou agréé par l'État comme lieu obligatoire d'inscription à chaque étranger qui a fait la déclaration ou la demande visées aux articles 50, 50bis et 51, à l'exception de l'étranger qui, au moment de cette déclaration ou demande, était admis ou autorisé à l'établissement ou au séjour pour une période de plus de trois mois.

La désignation de ce lieu obligatoire d'inscription prend fin lorsque l'intéressé donne suite à l'ordre de quitter le territoire, pris conformément à l'article 51/8, alinéa 2, ou à l'article 52, ou lorsque le Ministre ou son délégué, ou le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou un de ses adjoints [...] décident qu'un examen au fond de la demande d'asile s'impose.

2° d'une répartition harmonieuse entre les communes en vertu de critères fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Dans des circonstances graves, s'il l'estime nécessaire pour la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale, le ministre peut enjoindre à l'étranger qui a demandé la qualité de réfugié de résider en un lieu déterminé pendant que sa demande est à l'examen.

Dans des circonstances exceptionnellement graves, le ministre peut mettre l'intéressé à titre provisoire à la disposition du Gouvernement, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.

§ 3. Le ministre ou son délégué peut désigner un centre organisé ou agréé par l'État comme lieu obligatoire d'inscription à chaque étranger qui a fait la déclaration ou la demande visées aux articles 50, 50bis et 51, à l'exception de l'étranger qui, au moment de cette déclaration ou demande, était admis ou autorisé à l'établissement ou au séjour pour une période de plus de trois mois.

La désignation de ce lieu obligatoire d'inscription prend fin lorsque l'intéressé donne suite à l'ordre de quitter le territoire, pris conformément à l'article 51/8, alinéa 2, ou à l'article 52, ou lorsque le ministre ou son délégué, ou le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou un de ses adjoints [...] décident qu'un examen au fond de la demande d'asile s'impose.

§ 4. L'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile désigne un centre organisé ou agréé par l'État comme lieu obligatoire d'inscription à chaque étranger qui a fait la déclaration ou la demande visée aux articles 50, 50bis et 51, à l'exception de l'étranger qui, au moment de cette déclaration ou demande, était admis ou autorisé à l'établissement ou au séjour pour une période de plus de trois mois.

La désignation du centre en tant que lieu obligatoire d'inscription dure jusqu'à la décision de reconnaissance de la qualité de réfugié ou jusqu'à ce que l'ordre de quitter le territoire soit exécuté.¹

¹ Art. 2: complément

2° een harmonieuze spreiding over de gemeenten volgens de criteria bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. In ernstige omstandigheden, indien de minister het nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de veiligheid van het land, kan hij de vreemdeling die de hoedanigheid van vluchteling heeft aangevraagd, verplichten in een bepaalde plaats te verblijven tijdens het onderzoek van zijn aanvraag.

In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan de minister de betrokkene voorlopig ter beschikking stellen van de Regering indien hij het nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de veiligheid van het land.

§ 3. De Minister of zijn gemachtigde kan een door de Staat georganiseerd of erkend centrum als verplichte plaats van inschrijving aanwijzen aan elke vreemdeling die de verklaring of de aanvraag bedoeld in de artikelen 50, 50*bis* en 51 heeft afgelegd, met uitzondering van de vreemdeling die op het ogenblik van die verklaring of aanvraag was toegelaten of gemachtigd tot vestiging of een verblijf van meer dan drie maanden.

De aanwijzing van die verplichte plaats van inschrijving neemt een einde wanneer betrokkene het bevel om het grondgebied te verlaten, dat overeenkomstig artikel 51/8, tweede lid, of artikel 52 werd genomen, heeft opgevolgd of wanneer de Minister of diens gemachtigde, of de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of een van zijn adjuncten [...] hebben beslist dat een onderzoek ten gronde van de asielaanvraag noodzakelijk is.

2° een harmonieuze spreiding over de gemeenten volgens de criteria bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. In ernstige omstandigheden, indien de minister het nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de veiligheid van het land, kan hij de vreemdeling die de hoedanigheid van vluchteling heeft aangevraagd, verplichten in een bepaalde plaats te verblijven tijdens het onderzoek van zijn aanvraag.

In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan de minister de betrokkene voorlopig ter beschikking stellen van de Regering indien hij het nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de veiligheid van het land.

§ 3. De Minister of zijn gemachtigde kan een door de Staat georganiseerd of erkend centrum als verplichte plaats van inschrijving aanwijzen aan elke vreemdeling die de verklaring of de aanvraag bedoeld in de artikelen 50, 50*bis* en 51 heeft afgelegd, met uitzondering van de vreemdeling die op het ogenblik van die verklaring of aanvraag was toegelaten of gemachtigd tot vestiging of een verblijf van meer dan drie maanden.

De aanwijzing van die verplichte plaats van inschrijving neemt een einde wanneer betrokkene het bevel om het grondgebied te verlaten, dat overeenkomstig artikel 51/8, tweede lid, of artikel 52 werd genomen, heeft opgevolgd of wanneer de minister of diens gemachtigde, of de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of een van zijn adjuncten [...] hebben beslist dat een onderzoek ten gronde van de asielaanvraag noodzakelijk is.

§ 4. Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers wijst een door de Staat georganiseerd of erkend gesloten centrum als verplichte plaats van inschrijving aan voor elke vreemdeling die de verklaring of de aanvraag als bedoeld in de artikelen 50, 50*bis* en 51 heeft afgelegd, met uitzondering van de vreemdeling die op het ogenblik van die verklaring of aanvraag was toegelaten of gemachtigd tot vestiging of tot een verblijf van meer dan drie maanden.

De aanwijzing van het centrum als verplichte plaats van inschrijving duurt tot de beslissing tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of totdat het bevel om het grondgebied te verlaten is uitgevoerd.¹

¹ Art. 2: aanvulling